

2017年度 第3回 神戸留学生会館 入居申込書

APPLICATION FOR ADMISSION TO
KOBE INTERNATIONAL STUDENT CENTER HOUSING

(公財) 神戸国際協力交流センター理事長 さま

ねん がつ にち
年 月 日

TO PRESIDENT OF KOBE INTERNATIONAL CENTER

かたが (KATAKANA) 名前 NAME					しゃしん 写真 かげつくない さつえい 6ヶ月以内に撮影したもの じょうはんしん むぼう 上半身、無帽 PHOTO TAKEN WITHIN THE LAST SIX MONTHS
しよめい 署名 SIGNATURE					
せいねんがっぴ 生年月日 DATE OF BIRTH	ねん 年 YEAR	がつ 月 MONTH	にち 日 DAY	せいべつ 性別 SEX おとこ 男 M おんな 女 F	
こくせき 国籍 NATIONALITY					
ぼこくじゆうしよ 母国住所 ADDRESS IN YOUR HOME COUNTRY	〒 でんわばんごう 電話番号				
げんじゆうしよ 現住所 TEMPORARY ADDRESS	〒 れんらくさきでんわばんごう 連絡先電話番号 Phone Number けいたい 携帯 : e-mail :				
だいがくめい がっこうめい 大学名・学校名 UNIVERSITY, SCHOOL	だいがく がっこう 大学・学校		にゅうがくねん 入学年 MATRICULATION		ねん がつ 年 月
しよぞくけんきゆうか がくぶ がっか 所属研究科 学部・学科 FACULTY			そつぎょう しゅうりょうみこみ 卒業・終了見込 EXPECTED DATE OF GRADUATION		ねん がつ 年 月
がくわん 学年 GRADE	ねん 年 SCHOOL YEAR	<input type="checkbox"/> ほかせかてい 博士課程 DOCTOR'S COURSE <input type="checkbox"/> がくぶせい 学部生 UNDERGRADUATE <input type="checkbox"/> しゅうしかてい 修士課程 MASTER'S COURSE <input type="checkbox"/> がくぶけんきゆうせい 学部研究生 RESEARCH STUDENT (UNDERGRADUATE) <input type="checkbox"/> だいがくいんけんきゆうせい 大学院研究生 RESEARCH STUDENT (GRADUATE)			

かき 下記のとおり神戸留学生会館への入居を希望しますので申し込みます。

I hereby apply for admission to KOBE INTERNATIONAL STUDENT HOUSING.

◆ たいきよよていび 退去予定日 Expected move-out day: ねん がつ
年/year 月/month

(入居期間は最大1年限り Maximum period of stay is one year only.)

◆ この^{りゅうがくせいじゅうたく}留学生住宅に^{もう}申し込んだ^こ理由^{りゆう}

Please write why you are applying for this housing.

◆ 現在^{げんざい}あなたは^{しみん}市民とどのような^{こくさいこうりゅうかつどう}国際交流活動^{おこな}を行っていますか。また、今後^{こんご}どのような^{こくさいこうりゅうかつどう}国際交流活動^{おこな}を行おうと^{かんが}考えていますか。

Please tell us how you have been active or how you will contribute to the promotion of international exchange with citizens.

◆ かてい しゅうにゅうじょうきょう きにゆう
 家庭の収入状況を記入してください。

Please fill out your income.

	<small>きんがく げつがく</small> 金額 (月額) Monthly Income	<small>じこう</small> 事項	<small>びこう</small> 備考
<small>しおく</small> 仕送り Remittance from sponsor	<small>えん</small> 円 YEN	<small>しおくりしゃ ぞくがら</small> 仕送り者の続柄 Relationship to your sponsor	
アルバイト Part-time job	<small>ほんにん</small> 本人 Applicant <small>えん</small> 円 YEN	<small>しごと ないよう きんむさき</small> 仕事の内容/勤務先 Content of Part-time job	
<small>じゅきゆうじゆう しやうがくきん</small> 受給中の奨学金 Current scholarship	<small>ほんにん</small> 本人 Applicant <small>えん</small> 円 YEN	奨学金名 Name of scholarship	
<small>しんせいちゆう しやうがくきん</small> 申請中の奨学金 Any other scholarship you are now applying for	<small>ほんにん</small> 本人 Applicant <small>えん</small> 円 YEN	奨学金名 Name of scholarship	
<small>た しゅうにゆう</small> その他の収入 Other income	<small>えん</small> 円 YEN		
<small>しゅうにゆうごうけい</small> 収入合計 Total monthly income	<small>えん</small> 円 YEN		

